

## STANDARTINĖS INFORMACIJA, KAI SUDAROMA ORGANIZUOTA TURISTINIŲ PASLAUGŲ SUTARTIS SU KELIONIŲ ORGANIZATORIUMI CORAL TRAVEL LITHUANIA

Šioje formoje nurodyta ikisutartinė standartinė informacija pateikiama kelionių organizatoriaus CORAL TRAVEL LITHUANIA svetainėje [www.coraltravel.lt](http://www.coraltravel.lt) kuomet organizuota turistinė kelionė sudaroma nuotoliniu būdu (internetu) arba parduodama tiesiogiai turistui.

Formoje pateikiama informacija atitinka 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2015/2302 dėl kelionės paslaugų paketų ir susijusių kelionės paslaugų rinkinių, kuria iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 ir Direktyva 2011/83/ES bei panaikinama Tarybos direktyva 90/314/EEB, I priedo A, B, C dalyse nurodytų formų turinį.

Jums siūlomas turizmo paslaugų derinys yra **organizuota turistinė kelionė** 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos [\(ES\) 2015/2302](#) dėl kelionės paslaugų paketų ir susijusių kelionės paslaugų rinkinių, kuria iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas [\(EB\) Nr. 2006/2004](#) ir Direktyva [2011/83/ES](#) bei panaikinama Tarybos direktyva [90/314/EEB](#) (toliau – Direktyva [\(ES\) 2015/2302](#)), prasme.

Todėl Jūs galėsite naudotis visomis Europos Sąjungos teisėmis, kurios taikomos organizuotoms turistinėms kelionėms. Kelionių organizatorius CORAL TRAVEL LITHUANIA bus visiškai atsakingas už tinkamą visos organizuotos turistinės kelionės vykdymą.

Be to, kaip reikalaujama pagal Lietuvos Respublikos turizmo įstatymą, CORAL TRAVEL LITHUANIA turi reikiamą apsaugą, kad Jums būtų grąžinti už organizuotą turistinę kelionę sumokėti pinigai ir, kai transporto paslaugos yra įtrauktos į organizuotą turistinę kelionę, būtų užtikrintas Jūsų grąžinimas tuo atveju, jeigu CORAL TRAVEL LITHUANIA taptų nemokus.

Direktyva [\(ES\) 2015/2302](#) perkelta į nacionalinę teisę: į Lietuvos Respublikos turizmo įstatymą ir Lietuvos Respublikos civilinį kodeksą. Direktyvoje [\(ES\) 2015/2302](#) vartojamos sąvokos „kelionės paslauga“, „paketas“ ir „repatrijavimas“ yra atitinkamai atitikmenys sąvokų „turizmo paslaugos“, „organizuota turistinė kelionė“ ir „keliautojo grąžinimas“, įtvirtintų Lietuvos Respublikos turizmo įstatyme. Siekiant aiškumo keliautojams, informacija pateikta vartojant Lietuvos Respublikos turizmo įstatymo sąvokų atitikmenis.

### Pagrindinės keliautojo teisės numatytos Direktyvoje [\(ES\) 2015/2302](#):

- Keliautojas turi gauti visą būtiną informaciją apie organizuotą turistinę kelionę prieš sudarant organizuotos turistinės kelionės sutartį.
- Kelionių organizatorius atsako už tai, kad visos į organizuotos turistinės kelionės sutartį įtrauktos turizmo paslaugos būtų suteiktos tinkamai.
- Keliautojui nurodomas pagalbos telefono numeris arba kontaktinio centro duomenys, kuriais jis gali naudotis norėdamas susisiekti su kelionių organizatoriumi arba kelionių pardavimo agentu.
- Keliautojas gali perleisti organizuotą turistinę kelionę kitam asmeniui deramai apie tai pranešęs ir dėl to gali atsirasti papildomų išlaidų.
- Organizuotos turistinės kelionės kaina keliautojui gali būti padidinta tik esant šioms aplinkybėms:  
§ padidėja konkrečios išlaidos (padidėja keliautojų vežimo kaina dėl kuro ar kitų energijos šaltinių išlaidų, pasikeičia su į organizuotos turistinės kelionės sutartį įtrauktų paslaugų susijusių mokesčių ar

rinkliavų, kuriuos taiko tretieji asmenys, tiesiogiai nedalyvaujantys vykdant organizuotą turistinę kelionę, dydis, pasikeičia su organizuota turistine kelione susijusios valiutos keitimo kursas);

§ tokia konkrečių išlaidų padidėjimo galimybė aiškiai numatyta organizuotos turistinės kelionės sutartyje;

§ apie organizuotos turistinės kelionės kainos padidinimą keliautojas informuojamas likus ne mažiau kaip 20 dienų iki organizuotos turistinės kelionės pradžios.

- Jeigu kaina padidėja daugiau nei 8 % bendros organizuotos turistinės kelionės kainos, keliautojas gali nutraukti sutartį. Jeigu kelionių organizatorius pasilieka teisę didinti kainą, keliautojas turi teisę už organizuotą turistinę kelionę mokėti mažesnę kainą, jeigu sumažėja atitinkamos išlaidos.

- Keliautojas gali nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį nemokėdamas sutarties nutraukimo mokesčio ir visiškai susigrąžinti bet kokias sumokėtas sumas, jeigu labai pakeičiami bet kurie esminiai organizuotos turistinės kelionės elementai, išskyrus kainą.

- Jeigu iki organizuotos turistinės kelionės pradžios už organizuotą turistinę kelionę atsakingas kelionių organizatorius organizuotą turistinę kelionę atšaukia, keliautojas tam tikrais atvejais turi teisę susigrąžinti sumokėtus pinigus ir teisę į žalos atlyginimą.

- Keliautojas gali nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį iki organizuotos turistinės kelionės pradžios nemokėdamas sutarties nutraukimo mokesčio išimtinėmis aplinkybėmis, pavyzdžiui, jeigu kelionės tikslo vietoje esama rimtų saugumo problemų, galinčių padaryti poveikį organizuotai turistinei kelionei.

- Keliautojas gali bet kuriuo metu iki organizuotos turistinės kelionės pradžios nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį sumokėjęs tinkamą ir pagrįstą sutarties nutraukimo mokestį.

- Jeigu iki organizuotos turistinės kelionės pradžios esminės organizuotos turistinės kelionės paslaugos negali būti suteiktos taip, kaip susitarta, keliautojui be papildomų išlaidų turi būti pasiūlytos tinkamos alternatyvos. Keliautojas gali nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį nemokėdami sutarties nutraukimo mokesčio, kai paslaugos nevykdomos pagal organizuotos turistinės kelionės sutartį ir taip daromas didelis poveikis organizuotos turistinės kelionės vykdymui, o kelionių organizatorius neišsprendžia problemas.

- Keliautojas turi teisę į kainos sumažinimą ir (arba) žalos atlyginimą, kai organizuotos turistinės kelionės paslaugos neteikiamos arba jos teikiamos netinkamai.

- Jei keliautojui kyla sunkumų, kelionių organizatorius turi suteikti pagalbą.

- Kelionių organizatoriaus nemokumo atveju keliautojo už organizuotą turistinę kelionę sumokėtos sumos bus grąžinamos. Jeigu kelionių organizatorius tampa nemokus prasidėjus organizuotai turistinei kelionei, į kurią yra įtrauktos ir transporto paslaugos, garantuojamas keliautojo grąžinimas.

- Kelionių organizatorius CORAL TRAVEL LITHUANIA pasirūpino apsauga nemokumo atveju apsidrausdamas AB SEB bankas, Konstitucijos pr. 24, LT-08105 Vilnius, Lietuva.

- Keliautojas gali kreiptis į kompetentingą instituciją – Valstybinę vartotojų teisių apsaugos tarnybą, A. Goštauto g. 12, LT-01108 Vilnius, el. p. tarnyba@vvtat.lt, tel. +370 5 262 6760, interneto svetainė <https://vvtat.lrv.lt>, jeigu dėl [kelionių organizatoriaus pavadinimas] nemokumo atsisakoma suteikti paslaugas.

Perkeltas Direktyvos [\(ES\) 2015/2302](#) nuostatas į Lietuvos Respublikos turizmo įstatymą galima rasti [VIII-667 Lietuvos Respublikos turizmo įstatymas](#)

Perkeltas Direktyvos [\(ES\) 2015/2302](#) nuostatas į Lietuvos Respublikos civilinį kodeksą galima rasti [VIII-1864 Lietuvos Respublikos civilinio kodekso patvirtinimo, įsigaliojimo ir įgyvendinimo įstatymas. Civi...](#)

Direktyvos [\(ES\) 2015/2302](#) nuostatas galima rasti <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2015/2302/oj/eng>